

盛大な宴会への招待

Invitation to
the Great Banquet

ルカによる福音書
Luke 14:15-24













ルカ 14:15

「神の国で食事を
する人は、なんと幸
いなことでしょう。」



“Blessed is the one who will eat at
the feast in the kingdom of God.”

(Luke 14:15)



そもそも招かれたことを、さほど大きな
こととしては考えてはいなかった。

They did not think to be invited was
such a big deal in the first place.

主人は言った。「通りや小道
に出て行き、無理にでも人々
を連れて来て、この家をいっば
いにしてくれ。」（23節）

Then the master told his servant,
“Go out to the roads and country
lanes and compel them to come in,
so that my house will be full.”

放蕩息子の譬え話
(ルカ15:11~32)

The Parable of the Prodigal Son
(Luke 15:11-32)

「だれでも高ぶる者は低くされ、
へりくだる者は高くされる。」

（ルカ14:11）

「心の貧しい者は幸いである。
天の国はその人たちのものである。」（マタイ5:3）

“For all those who exalt themselves
will be humbled, and those who
humble themselves will be exalted.”

(Luke 14:11)

"Blessed are the poor in spirit, for
theirs is the kingdom of heaven.”

(Matthew 5:3)

「通りや小道に出て行き、無理にでも人々を連れて来て、この家をいっぱいにしてくれ。」
(ルカ14:23)

“Go out to the roads and country lanes and compel them to come in, so that my house will be full.”
(Luke 14:23)

ふさわしいと思っている人こそ
ふさわしくない。

ふさわしくないと思っている人こそ
ふさわしい。

Those who think of themselves as
worthy are **unworthy**.

Those who think of themselves as
unworthy are **worthy**.